

4 **Еловой, И. А.** Тарифы логистических транспортно-технологических систем (теория и методы расчетов) / И. А. Еловой. – Гомель : БелГУТ, 2001. – 336 с.

5 **Крейнин, А. В.** Формирование транспортных грузовых тарифов в условиях перехода к рыночной экономике // Вестник Всесоюз. науч.-исслед. ин-та ж.-д. тр-та / А. В. Крейнин, Л. А. Мазо. – 1991. – № 4. – С. 20–23.

6 **Резер, С. М.** Тарифное регулирование логистических схем товаропотоков / С. М. Резер, И. А. Еловой. – М. : ВИНТИ РАН, 2009. – 364 с.

*I. ELOVOY, Dr. Sci. (econ.), professor
Belarusian State University of transport*

METHODOLOGY OF TRANSPORT RATE LIMITS DETERMINATION CONSIDERING THE REQUIREMENTS OF THE COMMON ECONOMIC SPACE

The article describes the ways of the determination of the upper and lower rate levels of the rail transport for the Common Economic Space conditions, its advantages and disadvantages. The sequence of profit (as the element of the production price) distribution between the subjects of the logistical systems of transport and production, transport and marketing.

Получено 21.09.2012

**ISSN 2225-6741. Рынок транспортных услуг
(проблемы повышения эффективности).
Вып. 5. Ч. 1. Гомель, 2012**

УДК 656.062:378.1

*И. А. ЕЛОВОЙ, д-р экон. наук, профессор
Белорусский государственный университет транспорта,
Л. П. ЛАЗАРЕВА
Российский экономический университет им. Г. В. Плеханова, г. Москва*

САМОПОДГОТОВКА СТУДЕНТОВ К ЧТЕНИЮ ТЕКСТОВ ПО ЛОГИСТИКЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СЛОВАРЯ

Рассмотрено совершенствование методических подходов к самообучению студентов в работе над материалом по логистике при изучении иностранных языков, где особую актуальность приобретает извлечение смысловых единиц с использованием словарей.

В условиях рыночных отношений во взаимоотношениях продавца и покупателя на первое место выходят цена товара и его качество. Такие отношения подразумевают обязательное наличие конкуренции между хозяйствующими субъектами, которая стимулирует использование инновационных технологий и сокращение за счет этого расходной части производимой и доставляемой продукции. Опыт последних лет показывает, что достигнуть цели по сокращению затратной части производимой и перевозимой продукции можно на основе принципов, правил и законов логистики, эффективного ее взаимодействия с маркетингом и менеджментом.

Анализ структурной схемы интегрированной сложной логистической производственно-сбытовой системы показывает, что в условиях глобализации процессов мировой экономики снабжение, производство и распределение находятся на территории нескольких государств, что требует владения несколькими иностранными языками. Поэтому проблема самоподготовки студентов к чтению текстов по логистике с использованием словаря приобретает особую значимость.

В ходе чтения с использованием словаря студенты испытывают определенные трудности психологического характера, связанные с одновременным выполнением двух видов деятельности (извлечение информации и поиск слов в словаре). Задача преподавателя – предупредить о возникновении подобных трудностей в процессе обучения чтению с использованием словаря.

В самом начале обучения чтению с рациональным использованием словаря преподавателю особенно важно быть внимательным к психологическому состоянию студентов. Известно, что студенты без специальной подготовки работы со словарем, получая задание прочесть текст, понять его содержание, испытывают постоянное стремление обращаться к словарю, отыскивая значения всех слов, независимо от их функций в предложенном тексте. Это объясняется тем, что, читая без словаря, студенты вынуждены мобилизовать все свои знания, навыки и умения на максимальное использование всех имеющихся в тексте опор. При чтении же со словарем, словарь, как правило, приобретает для студентов статус единственного средства успешности понимания. Вся активность мыслительных процессов неподготовленного к этой деятельности обучаемого направлена в подобных случаях на то, чтобы как можно чаще, а значит эффективнее, по мнению студентов, обращаться к словарю. Это действие «парализует» действие других факторов или полностью исключает их положительное влияние.

Затрачивая немало времени на отыскивание слов в словаре, студенты с трудом достигают понимания общего содержания текста, а порой приходится констатировать недопонимание или полное непонимание его. Процесс чтения превращается в трудоемкую дешифровку текста с помощью словаря,

когда нельзя всерьез говорить ни о целостности восприятия общего содержания, ни об удовольствии от чтения.

Следствием этого является чувство неудовлетворенности и неуверенности в себе. «Все равно ничего непонятно в тексте» – говорят студенты. Такое настроение, конечно же, не способствует общему психологическому настрою на выполнение данного вида деятельности. Поэтому одной из задач преподавателя в обучении должно стать изменение цели поиска в словаре во время чтения. Предпосылкой всякой деятельности, как известно, является та или иная потребность. Предпосылкой поиска лексической единицы в словаре является также потребность узнать ее значение. Однако студенты не всегда способны определить «потребность» обращения к словарю и отыскивают в нем практически все слова подряд. В этой связи особое значение приобретают действия преподавателя, направленные на преодоление привычек студентов отыскивать в словаре почти все слова текста. Очень важно в начале обучения проводить соответствующую психологическую подготовку по «отучиванию» студентов от бессистемного обращения к словарю в процессе чтения.

Для этого нужно настроить студентов на самоконтроль за своими действиями. Сущность такого самоконтроля заключается в самопроверке коммуникативной необходимости поиска в словаре того или иного слова. Поиск лексической единицы оправдан, если он способствует пониманию читаемого текста.

В ходе обучения важно также учесть специфику чтения с использованием словаря, заключающуюся в сложности двух процессов: извлечения информации и поиска слов в словаре. Неподготовленность студентов к выполнению данного вида деятельности, недостаточная тренированность некоторых психических функций обучаемых снижают результативность обучения чтению с использованием словаря. Какие же психические функции испытывают наибольшую нагрузку в процессе чтения? Это те, прежде всего, которые активно участвуют в познавательных процессах: внимание, память, воля.

Тренировка внимания. В процессе чтения, как известно, большую роль играет внимание читающего. Сосредоточение внимания на тексте позволяет достичь более глубокого понимания. Известно, например, что можно смотреть и ничего не видеть, также слушать и не слышать. Происходит это оттого, что при выполнении определенного вида деятельности отсутствует внимание или его недостаточно.

Сосредоточение внимания только на знакомой лексике не всегда влечет понимание текста. Если же опорными смысловыми вехами являются незнакомые слова и словосочетания, учащиеся обращаются к словарю с целью поиска в нем значения того или иного слова. С одной стороны, концентриру-

ется внимание на поиске слова в словаре, что требует напряжения, а с другой, не меньше внимания должно быть сконцентрировано на общем содержании текста.

Известно, что более высокая результативность достигается при совмещении моторной и умственной деятельности: первая – сопряжена с подлинно интеллектуальным извлечением информации, а вторая – моторно-интеллектуальная – это процедура поиска слов в словаре. Необоснованная концентрация внимания только на поиске слов влечет снижение внимания к тексту, результатом чего является недостаточное понимание. В этой связи в обучении важно предусмотреть определенную тренировку этого свойства внимания. Важным условием успешности распределения внимания в процессе чтения с использованием словаря является высокий уровень автоматизации навыка пользования словарем.

Спичак С. Ф., экспериментально исследуя проблему переключения внимания учащихся, отмечает, что успешность переключения внимания находится в прямой зависимости от темпа деятельности: чем выше темп, тем лучше переключение. Данное положение психологии вновь подтверждает большое значение высокой степени автоматизации навыка пользования словарем, что является основой практического чтения текста с его использованием.

Задачей преподавателя является доведение до автоматизма поиска незнакомых слов, несущих основную смысловую нагрузку для последующего понимания, воспроизведения и анализа текста. Для выработки навыков работы со словарем требуется максимальное количество упражнений с использованием двуязычных словарей. Это предполагает также выполнение тренировочных упражнений учащимися в качестве домашнего задания. В процессе чтения с использованием словаря необходимо включение оперативной памяти, особенно на этапе поиска слова в словаре. В этом контексте предлагаются следующие рекомендации:

- 1) время поиска одного слова в словаре не должно превышать 20 с;
- 2) для успешного чтения с использованием словаря требуется определенная целенаправленная тренировка оперативной памяти.

Практика показала, что работа над *оперативной памятью* предполагает поиск целых слов или словосочетаний. Чем крупнее лексическая единица, тем результативнее работа. Использование единиц более мелкого порядка, таких как буквы, слоги, части слов не способствуют развитию оперативной памяти. Для этого преподаватель должен разработать ряд практических упражнений на тренировку оперативной памяти.

Однако нужно помнить, что однократное выполнение подобных упражнений недостаточно для достижения желаемого результата. Память, внима-

ние и связанное с этими понятиями *воля* требуют продолжительной систематической тренировки. Поэтому, управляя процессом самоподготовки студентов, преподавателю необходимо периодически интересоваться их достижениями в работе над собой, всякий раз подчеркивая важность этого вида занятий не только в овладении умением читать с рациональным использованием двуязычного словаря, но и в других видах учебной деятельности.

Студенты должны сами убедиться в том, что тренированность памяти, внимания и воли это залог успешности и результативности любой деятельности. Продолжительность самоподготовки требует разнообразия упражнений, поскольку выполнение однотипных заданий в течение определенного периода может снизить их эффективность. Вот почему желательно, чтобы преподаватель изменял задания, направленные на тренировку памяти.

Упражнения и задания по психологической самотренировке приносят определенный эффект в обучении, они делают студентов более целеустремленными, собранными, формируют рациональный режим работы с текстом и словарем. Некоторым студентам, как показывает практика, требуется больше упражнений, другим меньше, и это естественно, т. к. легкость и скорость переключения внимания в значительной мере зависит от индивидуальных способностей обучаемого: быстроты реакции, характера, типа нервной системы. Это предполагает усиление роли самоконтроля со стороны студентов не без направляющей роли преподавателя.

Таким образом, использование психологической самоподготовки студентов к чтению текстов по логистике с использованием словаря, а также предлагаемых рекомендаций, позволит ускорить процесс обучения и существенно углубить знания по иностранным языкам.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1 **Барышников, Н. В.** О некоторых психологических особенностях процесса чтения с использованием двуязычного словаря / Н. В. Барышников // Обучение чтению в языковом вузе. – Л., 1980.

2 **Барышников, Н. В.** Оперативная память и ее функции в процессе чтения с использованием двуязычного словаря / Н. В. Барышников // Обучение чтению в педагогическом вузе. – Л., 1980.

3 **Славина, Г. И.** Исследование факторов, влияющих на понимание иноязычной литературы по специальности : автореф., канд. дис. / Г. И. Славина. – М., 1972. –14 с.

4 **Спичак, С. Ф.** Экспериментальное исследование переключения внимания в различных видах деятельности у школьников (4–8-е классы) : автореф., канд. дис. / С. Ф. Спичак. – М., 1970.

*I. ELOVOY, Dr. Sci. (econ.), professor
Belarusian State University of transport,
L. LAZAREVA
Plekhanov Russian University of Economics, Moscow*

THE STUDENT'S SELF STUDY OF THE READING OF LOGISTIC TEXTS WITH THE HELP OF THE DICTIONARY

The article describes the way to improve the methods of student's self study to the work with logistical thematic material during foreign languages studying, in which specific topicality belongs to the extraction of words and it's combinations from the dictionary.

Получено 20.09.2012

**ISSN 2225-6741. Рынок транспортных услуг
(проблемы повышения эффективности).
Вып. 5. Ч. 1. Гомель, 2012**

УДК 658.71075.81

*A. A. ЗЕНКЕВИЧ,
E. B. БУГАЕВА
Белорусский государственный университет транспорта*

К ВОПРОСУ УЧЕТА ВЛИЯНИЯ ФАКТОРА ВРЕМЕНИ В ЛОГИСТИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКЕ ЖИЗНЕННОГО ЦИКЛА ПРОДУКЦИИ МАШИНОСТРОЕНИЯ

Рассмотрено конкретнее численное влияние дисконтирования на уменьшение стоимостной оценки затрат на владение изделием и влияние значительного изменения цен на все виды ресурсов за жизненный цикл на примере дизелей тепловозов.

Интегрированная логистическая поддержка наукоемкой продукции включает в себя следующие этапы:

- логистический анализ;
- планирование технического обслуживания и ремонта техники;
- совершенствование материально-технического обеспечения;
- разработка электронной эксплуатационной и ремонтной документации.

Она направлена на создание изделия, которое наиболее полно отвечает требованиям рынка и обеспечивает сокращение затрат на владение. Задача